

Performance Management Glossary
 "Управление эффективностью бизнеса" глоссарий

Term/Термин	Translation/Перевод
Absorb (<i>verb</i>)	Поглощать
Absorbed overhead	Поглощенные накладные расходы
Absorption base	База поглощения накладных расходов
Absorption costing	Метод полного поглощения затрат
Absorption costing method	Метод полного поглощения затрат
Absorption costing profit	Прибыль по методу полного поглощения затрат
Absorption of overheads	Поглощение накладных расходов
Absorption rate, syn. overhead recovery rate	Ставка поглощения (распределения) накладных расходов
Accounts payable (days) payment period	Средний срок погашения кредиторской задолженности перед поставщиками (в днях)
Accounts receivable (days) payment period	Средний срок погашения дебиторской задолженности покупателей (в днях)
Acid test ratio	Коэффициент срочной/быстрой ликвидности
Activity analysis	Анализ деятельности
Activity based budgeting (ABB)	Бюджетирование по видам деятельности
Activity based costing (ABC)	Учет затрат по видам деятельности, ABC метод
Adjust for expected wastage (<i>verb</i>)	Скорректировать с учетом ожидаемых производственных потерь
Adjustment	Корректировка
Adjustment for fixed overhead in inventory	Корректировка на сумму постоянных производственных накладных расходов, включенных в стоимость запасов
Administrative costs	Управленческие/административные расходы
Advanced manufacturing technology (AMT)	Передовые производственные технологии
Adverse variance	Неблагоприятное отклонение
Allocation of costs	Отнесение затрат
Amounts due from credit customers / Accounts receivable	Задолженность покупателей/Дебиторская задолженность покупателей
Amounts due to suppliers/Accounts payable	Кредиторская задолженность перед поставщиками
Anti-spyware software	Программы защиты от программ-шпионов

Anti-virus software	Антивирусное программное обеспечение
Apportionment of costs	Пропорциональное распределение затрат
Appraisal costs (TQM)	Затраты на оценку (соответствия стандартам качества)
Appraisal of a project	Оценка проекта
Arithmetic mean	Среднее арифметическое
Aspirations budget	Бюджет устремлений
Asset turnover	Оборачиваемость активов
Attainable standard	Достижимый норматив
Attitude to risk	Отношение к риску
Attributable cost	Относимые затраты
Audit trail (spreadsheets)	Контрольное отслеживание произведенных изменений (электронные таблицы)
Automated storage and retrieval system (ASRS)	Автоматизированная складская система
Avoidable costs	Устранимые затраты
Balanced scorecard (BSC)	Сбалансированная система показателей
Base of absorption	База поглощения затрат
Base package (ZBB)	Базовый пакет бюджетных решений
Basic standard	Базовый норматив
Basic variance	Базовое отклонение
Batch transaction processing (BTP)	Пакетная обработка операций
Batch-level activities	Деятельность на уровне партии продукции
Behavioural	Поведенческий
Benchmark	База для сравнения
Benchmarking	Сравнительный анализ (бенчмаркинг)
Benefit foregone	Упущенная выгода
Bespoke (<i>adjective</i>)	Персонализированный, сделанный на заказ
Beyond budgeting	Безбюджетное управление
Big Data	Большие данные
Binding constraint	Связывающее ограничение
Blame culture	"Культура обвинений"
Bottleneck resource	Узкое место; ресурс, ограничивающий производственный процесс
Bottom-up budgeting	Бюджетирование снизу-вверх
Break-even point	Точка безубыточности
Break-even analysis	Анализ безубыточности
Break-even chart	График безубыточности

Break-even point for multiple products	Точка безубыточности для ассортиментного ряда
Breakeven sales revenue	Выручка в точке безубыточности
Breakeven sales volume	Безубыточный объем реализации
Breakeven time	Время достижения точки безубыточности
Budget centre	Центр бюджетирования
Budget cost allowance (expected expenditure)	Допустимые бюджетные затраты
Budget holder	Держатель бюджета
Budget manual	Руководство по составлению бюджета
Budget systems and uncertainty	Системы бюджетирования и неопределенность
Budget variance	Отклонение от бюджета
Budgetary control system	Система бюджетного контроля
Budgetary slack	Бюджетный люфт
Budgeted	Предусмотренные бюджетом (бюджетные)
Budgeted activity	Уровень деятельности, предусмотренный бюджетом
Budgeted capacity	Производственная мощность, предусмотренная бюджетом
Budgeted full cost	Полная бюджетная себестоимость
Budgeted overhead	Бюджетные накладные расходы
Budgeted profit	Бюджетная прибыль
Budgeted selling price	Бюджетная цена реализации
Buffer inventory (TOC)	Буферные (резервные) запасы (теория ограничений)
Building Block model	Модель строительных блоков Фитцджеральд и Муна
Bulk discount	Оптовая скидка
Business value	Стоимость бизнеса
Buyer power	Сильная переговорная позиция (при общении с поставщиками)
By-product	Побочный продукт
CAD/CAM - computer aided design/computer aided manufacture	Автоматизированное проектирование / автоматизированная производственная система
Calculability	Исчислимость
Capacity	Мощность
Capital budgeting	Составление бюджета (плана) капитальных вложений
Capital employed	Задействованный капитал
Capital expenditure	Капитальные вложения
Capital structure	Структура капитала

Captive product pricing	Установление цены на обязательные дополнительные принадлежности
Cash balance	Остаток денежных средств
Cash deficit	Недостаток денежных средств (нехватка, дефицит)
Cash flow budget	Бюджет движения денежных средств
Cash payments	Платежи денежными средствами
Cash receipts	Поступления денежных средств
Cash sales	Продажи за наличный расчет
Cash surplus	Избыток денежных средств
Challenging target	Амбициозная цель
Clean-up costs (environment)	Затраты на устранение ущерба, причиненного окружающей среде
Close a (target) cost gap (<i>verb</i>)	Ликвидировать разрыв между целевой себестоимостью и ожидаемой/фактической себестоимостью
Closing balance	Остаток на конец периода (исходящее сальдо)
Closing cash balance	Денежные средства на конец периода
Closing inventory	Запасы на конец периода
Committed costs	Обязательные затраты
Common costs (relevant to <i>joint products</i>)	Затраты совместного процесса
Common process (relevant to <i>joint products</i>)	Совместный процесс
Competitive environment	Конкурентная среда
Complementary product (complements)	Дополняющий товар/продукт
Complementary product pricing	Ценообразование с учетом дополняющего продукта
Compliance	Соблюдение, соответствие
Computer-integrated manufacturing (CIM)	Компьютерно-интегрированная производственная система
Conformance costs (TQM)	Затраты на соответствие качеству
Connected stakeholder	Заинтересованная сторона, связанная с организацией
Constant mix (CVP)	Постоянный продуктовый ассортимент
Constant sales mix	Постоянный ассортимент продаж
Constraint	Ограничивающий фактор
Contingent cost (environment)	Условные затраты (в экологическом учете)
Continual improvement / continuous improvement	Непрерывное совершенствование
Continuous budget	Непрерывное бюджетирование
Contribution	Маржинальная прибыль

Contribution breakeven chart	График безубыточности по маржинальной прибыли
Contribution centre	Центр маржинальной прибыли
Contribution from lost sales	Маржинальная прибыль от упущенных продаж
Contribution per unit	Маржинальная прибыль на единицу продукции
Contribution table	Таблица маржинальной прибыли
Contribution to breakeven	Маржинальная прибыль в точке безубыточности
Contribution to sales (C/S) ratio	Доля маржинальной прибыли в выручке (коэффициент C/S)
Controllability	Управляемость / контролируемость
Controllability principle	Принцип контролируемости (управляемости)
Controllable costs	Контролируемые (регулируемые) затраты
Controlled pricing	Регулируемое ценообразование
Conventional costs (environment)	Традиционные затраты (в экологическом учете)
Conversion costs	Затраты на обработку
Cost accounting system	Система учета затрат
Cost accumulation system	Система накопления затрат
Cost and revenue models	Модели поведения затрат и выручки
Cost behaviour model	Модель поведения затрат
Cost centre	Центр затрат
Cost driver	Драйвер затрат
Cost driver rate	Ставка затрат на один драйвер затрат
Cost for the accounting period	Затраты учетного периода
Cost gap (target costing)	Разрыв между целевыми и ожидаемыми затратами / разрыв между целевой и ожидаемой себестоимостью / Разрыв между целевыми и фактическими затратами / разрыв между целевой и фактической себестоимостью
Cost object	Объект затрат
Cost of capital	Стоимость капитала
Cost of goods sold / cost of sales	Себестоимость реализованной продукции
Cost of internally sourced information	Стоимость внутренней информации
Cost of lost production and sales due to stock-out	Потери производства и продаж из-за отсутствия запасов на складе

Cost of making prototype (Life-cycle costing)	Затраты на изготовление опытного образца (учет по жизненному циклу)
Cost of obtaining external data	Затраты на сбор внешней информации
Cost of placing an order	Затраты на размещение заказа
Cost of purchasing any technical data required (Life-cycle costing)	Затраты на приобретение необходимой технической информации (учет затрат по жизненному циклу)
Cost of scrap	Стоимость отходов производства
Cost pool	Пул затрат
Cost savings (savings in costs)	Экономия затрат
Cost unit	Единица продукции или услуг, на которую относятся затраты
Cost value (value analysis)	Себестоимость (стоимостной анализ)
Cost/benefit analysis	Анализ затраты/выгоды
Costing	Учет затрат
Costing techniques	Методы учета
Cost-plus pricing	Ценообразование по методу "затраты-плюс"
Cost-Volume-Profit (CVP) analysis	Анализ "затраты-объем-прибыль" (CVP-анализ)
Credit sales	Продажи в кредит
Credit term	Срок кредита (клиенту)
Critical success factors (CSF)	Критические факторы успеха
Cumulative average time (learning curve)	Кумулятивное среднее время
Current ratio	Коэффициент текущей ликвидности
Current standard	Текущий норматив
Customer life cycle	Жизненный цикл клиента
Customer perspective (BSC)	Клиентская перспектива (Сбалансированная система показателей)
Customer profitability	Рентабельность клиента
Customer relationship management (CRM) system	Система управления отношениями с клиентами
Cycle time	Время производственного цикла
Data capture costs	Затраты на сбор данных
Data mining	Интеллектуальный анализ данных
Data Protection Act	Закон о защите данных 1998
Database control	Управление базой данных
Decentralisation	Децентрализация
Decision package (ZBB)	Пакет решений
Decision point	Точка принятия решений
Decision tree	Дерево решений
Decline (product life cycle)	Этап / стадия/ фаза спада (учет затрат)

	по жизненному циклу)
Decommissioning costs	Затраты по выводу (активов) из эксплуатации
Defective material	Бракованный материал
Deficit	Нехватка
Demand completely (perfectly) elastic	Совершенно эластичный спрос
Demand completely (perfectly) inelastic	Абсолютно неэластичный спрос
Demand curve	Кривая спроса
Demand equation	Уравнение спроса
Demand function	Функция спроса
Denial of service	"Отказ в обслуживании" (атака на систему)
Departmental budget	Бюджет отдела
Dependent variable	Зависимая переменная
Design (life-cycle costing)	Этап / стадия/ фаза разработки (учет затрат по жизненному циклу)
Design costs (Life-cycle costing)	Затраты на разработку (учет затрат по жизненному циклу)
Desk research	Кабинетные исследования
Detection costs	Затраты на выявление (ущерба окружающей среде)
Determinants of future performance (Building block model)	Индикаторы будущей деятельности (Модель строительных блоков)
Development (Life-cycle costing)	Этап / стадия/ фаза разработки (учет затрат по жизненному циклу)
Dial back security	Безопасность обратного вызова (соединения)
Differential cost (relevant costing)	Дифференциальные (альтернативные) затраты
Dimensions of performance (Building block model)	Параметры оценки эффективности деятельности (Модель строительных блоков)
Direct costs	Прямые затраты
Direct labour costs	Прямые трудозатраты
Direct labour hours per unit	Прямые трудозатраты на единицу продукции (количество часов)
Direct material costs	Прямые затраты на материалы
Direct search costs	Прямые затраты на поиск информации
Directly attributable fixed costs (overheads)	Постоянные расходы, напрямую относимые на продукт (накладные расходы)
Discontinuance of products (departments)	Прекращение производства продукта (закрытие подразделений)
Discretionary costs	Дискреционные / регулируемые

	затраты (возникающие в результате принятия решения)
Discriminating prices	Дискриминационное ценообразование
Diseconomies of scale	Обратный эффект масштаба
Dispatching costs	Затраты по отгрузке
Dispersion of outcomes	Дисперсия (разброс) результатов событий
Disposal cost	Затраты на утилизацию (отходов)
Disposal of an asset	Выбытие актива
Disposal value	Ликвидационная стоимость
Dissemination of information	Распространение информации
Distribution	Сбыт
Distribution costs	Сбытовые расходы
Divergence from plan	Отклонение от плана
Division	Обособленное подразделение
Divisional autonomy	Автономность обособленных подразделений
Divisional performance measurement	Оценка результатов деятельности обособленных подразделений
Divisional profit	Прибыль обособленного подразделения
Divisionalisation	Выделение обособленных подразделений
Double loop feedback	Двухконтурная обратная связь
Down time	Время простоя оборудования
Drawback	Недостаток
Dual price (shadow price) (limiting factor)	Двойственная (теневая) цена (анализ лимитирующих факторов)
Dual responsibility	Совместная ответственность
Dysfunctional behaviour	Дисфункциональное поведение (поведение, приводящее к неоптимальным решениям)
Early settlement discount	Скидка за досрочную оплату
Earnings per share (EPS)	Прибыль на акцию
Eco-labelling	Экологическая маркировка
Ecological footprint	"Экологический след" (масштаб воздействия на окружающую среду)
Economies of scale	Эффект масштаба
Economy (3Es)	Экономичность
Effectiveness (3Es)	Результативность
Efficiency (3Es)	Эффективность
Either/or (services) (Target costing)	(Услуги) либо/либо
Electronic data interchange (EDI)	Электронный обмен данными

Elevate the bottleneck	Увеличивать пропускную способность узкого места
Emissions	Выбросы (в окружающую среду)
Employee empowerment	Наделение сотрудников более широкими полномочиями
Encryption	Шифрование информации при передаче
End of life costs	Затраты в конце жизненного цикла (Учет по жизненному циклу)
Energy costs	Затраты на энергоресурсы
Energy loss	Потери энергоресурсов
Energy use	Использование энергоресурсов
Enterprise resource planning (ERP)	Планирование ресурсов предприятия
Enterprise Resource Planning system (ERP system)	Система планирования ресурсов предприятия
Environment - driven costs	Косвенные (скрытые) экологические затраты
Environment - related costs	Прямые (явные) экологические затраты
Environmental activity based costing	Экологический учет затрат по видам деятельности
Environmental appraisal costs	Экологические затраты на оценку
Environmental costing	Учёт экологических издержек
Environmental costs	Экологические затраты
Environmental external failure cost	Экологические внешние затраты из-за несоответствия
Environmental internal failure cost	Экологические внутренние затраты из-за несоответствия
Environmental life cycling costing	Учёт экологических затрат по жизненному циклу
Environmental management accounting (EMA)	Управленческий учет экологических затрат
Environmental management system	Система экологического менеджмента
Environmental performance	Экологические показатели
Environmental prevention costs	Затраты на предотвращение ущерба окружающей среде
Environmental taxes	Экологические налоги
Equity (building block model)	Равноправность
Esteem costs (value analysis)	Оценочная стоимость (стоимостный анализ)
Estimate	Оценочное значение
Estimated	Оценочный, предполагаемый
Estimated cash flows	Прогнозируемые денежные потоки
Ex-ante standards	Нормативы ex-ante (первоначально)

	установленные нормативы)
Excessive waste	Избыточные отходы производства
Exchange value (value analysis)	Меновая стоимость (стоимостный анализ)
Executive Information System (EIS)	Управленческая информационная система (ИС руководства)
Expectations budget	Бюджет ожиданий
Expected efficiency	Ожидаемая производительность
Expected return	Ожидаемая доходность
Expected standard	Ожидаемый норматив
Expected value (EV)	Ожидаемое значение
Expenses	Расходы
Exploit the bottleneck (verb)	Использовать узкое место на полную мощность
Ex-post standards	Нормативы ex-post (пересмотренные нормативы)
External failure cost (TQM)	Внешние потери из-за низкого качества
External sources of information	Внешние источники информации
External stakeholders	Заинтересованные стороны вне компании
Extra cost of emergency inventory	Дополнительные расходы при экстренном пополнении запасов
Facility sustaining level	Уровень устойчивости предприятия
Factory hours (available)	Продолжительность установленного рабочего времени (в часах)
Factory overhead	Производственные накладные расходы (постоянные издержки за минусом стоимости материалов)
Failure costs	Затраты, связанные с возникновением брака
Favourable variance	Благоприятное отклонение
Feasible region	Область допустимых значений
Feedback control	Контроль с помощью обратной связи
Feedback control loop	Цикл управления с обратной связью
Feed-forward control	Упреждающий контроль
Financial gearing	Финансовый рычаг
Financial performance indicators (FPI)	Финансовые показатели деятельности
Financial perspective (BSC)	Финансовая перспектива (Сбалансированная система показателей)
Financial risk	Финансовый риск
Firewalls	Системы защиты от несанкционированного доступа

Fitzgerald & Moon's Building Block model	Модель строительных блоков Фитцджеральд и Муна
Fixed assets	Необоротные активы
Fixed budget	Фиксированный бюджет
Fixed costs	Постоянные затраты
Fixed production overhead absorption rate (FOAR)	Ставка поглощения (распределения) постоянных производственных накладных расходов
Fixed production overhead capacity variance	Отклонение постоянных производственных накладных расходов по мощности
Fixed production overhead expenditure variance	Отклонение постоянных производственных накладных расходов по затратам
Fixed production overhead total variance	Общее отклонение постоянных накладных расходов
Fixed production overhead volume efficiency variance	Отклонение постоянных производственных накладных расходов по производительности
Fixed production overhead volume variance	Отклонение постоянных производственных накладных расходов по объему производства
Fixed production overheads	Постоянные производственные накладные расходы
Flexed budget	Гибкий (пересчитанный) бюджет
Flexed costs	Затраты по гибкому (пересчитанному) бюджету
Flexibility	Гибкость
Flexible budget	Гибкий бюджет
Flow cost accounting (FCA) (MFCA is the same)	Учет затрат по материальным потокам
Forecast	Прогноз
Full cost - plus pricing	Ценообразование на основе "полные затраты плюс"
Full production cost	Полные производственные затраты
Function centre	Профильный центр
Functional analysis	Функциональный анализ
Functional budget	Функциональный бюджет
Functional cost analysis	Функциональный анализ затрат
Further processing decisions	Решения о целесообразности дальнейшей обработки

Gain or loss on disposal of non-current assets	Прибыль или убыток от выбытия необоротного актива
Gearing	Финансовый рычаг
Gearing ratio	Коэффициент финансового рычага
Generic product	Небрендовый продукт (дженерик)
Get it right first time	Сделать как надо с первого раза
Goal congruence	Совпадение (единство) целей
Goals and measures (context of BSC)	Цели и показатели
Gross profit	Валовая прибыль
Gross profit margin	Маржа валовой прибыли
Growth (Life-cycle costing)	Этап/стадия/фаза роста (учет затрат по жизненному циклу)
Guidance	Руководство
Handling costs	Затраты на перемещение материалов
Heterogeneity/variability (services)	Непостоянство качества/неоднородность (характеристика услуг)
Hidden costs (Environmental costing)	Скрытые затраты
Hierarchical passwords	Иерархические пароли для входа
Hierarchy of activities (ABC)	Иерархия процессов в ABC методе
Hierarchy of costs	Иерархия затрат
High-low method	Минимаксный метод
Historic standard	Первоначальный норматив
Hofstede cultural dimensions theory	Теория организационных культур Хофстеде
Homogeneity	Однородность
Ideal information	Совершенная информация
Ideal standard	Идеальный норматив
Idle time	Время простоя
Idle time variance	Отклонение по времени простоя
Image and relationship costs	Имиджевые затраты
Imperfect information	несовершенной информация
Imperfect market	Рынок несовершенной конкуренции
Implementation of the plan	Реализация плана
Imposed budget	Предписанный бюджет
Improvement culture	"Культура улучшений"
Imputed interest	Вмененный процент
In short supply	Дефицитный
In the long run	В долгосрочной перспективе
Inbound logistics	Входящая логистика
Income statement	Отчет о прибыли и убытках
Incremental budgeting	Приростное бюджетирование
Incremental costs	Приростные затраты
Incremental package (ZBB)	Приростной пакет бюджетных

	решений (бюджетирование "с нуля")
Incremental revenue	Приростная выручка
Incur costs (<i>verb</i>)	Понести расходы
Independent variable	Независимая переменная
Indirect	Косвенный
Indirect costs of producing information	Косвенные затраты на предоставление информации
Indirect expenses	Косвенные расходы
Indirect labour	Косвенные затраты на оплату труда
Indirect materials	Косвенные затраты на материалы
Inefficiency	Неэффективность
Information for control purposes	Информация для целей контроля
Information for long term decision making	Информация для принятия долгосрочных решений
Information for medium term decision making	Информация для принятия среднесрочных решений
Information for short-term decision-making	Информация для принятия краткосрочных решений
Information system	Информационная система
Information used in budget systems	Информация, использованная в системах бюджетирования
Innovation	Инновация
Innovation and learning perspective (BSC)	Перспектива инноваций и обучения (Сбалансированная система показателей)
Input (Input/output analysis)	Входной поток (анализ "затраты-выпуск")
Input/output analysis	Анализ "затраты-выпуск"
Inseparability	Неотделимость
Inseparability/simultaneity (services)	Неотделимость /неразрывность производства и потребления (характеристика услуг)
Inspection costs	Затраты на проверку качества
Inspection of goods inwards	Инспектирование продукции на входе
Intangibility (services)	Неосязаемость (характеристика услуг)
Intangible environmental costs	Нематериальные экологические затраты
Interdependence	Взаимозависимость
Intermediate market	Рынок промежуточного продукта
Intermediate product	Промежуточный продукт (полуфабрикат)
Internal and external failure cost savings	Экономия внутренних и внешних затрат на несоответствие качеству
Internal and external services	Услуги собственными силами и силами

	сторонних организаций
Internal business processes perspective (BSC)	Перспектива внутренних бизнес-процессов (Сбалансированная система показателей)
Internal failure costs (TQM)	Внутренние потери из-за низкого качества (Всеобщее управление качеством)
Internal opportunity cost	Внутренняя альтернативная стоимость
Internal sources of management accounting information	Внутренние источники информации по управленческому учету
Internal stakeholders	Заинтересованные стороны внутри компании
Internet	Интернет
Intranet	Инtranет (внутренняя сеть)
Introduction (Life-cycle costing)	Этап/стадия/фаза вывода (продукта) на рынок (учет затрат по жизненному циклу)
Inventory	Запасы (материально-производственные запасы)
Inventory (days) turnover	Коэффициент оборачиваемости запасов (дни)
Inventory costs	Затраты по содержанию запасов
Inventory in hand	Запасы в наличии
Inventory turnover period	Период оборачиваемости запасов
Inventory valuation	Оценка стоимости запасов
Investment centre	Центр инвестиций
Irrelevant	Нерелевантный
Iso-contribution line	Изолиния маржинальной прибыли
Joint costing	Учет затрат совместного производства
Joint process	Совместный процесс производства
Joint processing costs	Затраты совместного производства
Joint products	Совместные продукты
Just-In-Time (JIT)	"Точно в срок"
Kaizen	Кайзен
Key metrics	Ключевые показатели (измерители)
Key performance indicator (KPI)	Ключевой показатель результатов деятельности
Labour costs	Затраты на оплату труда
Labour efficiency operational variance	Операционное отклонение по производительности труда
Labour efficiency planning variance	Плановое отклонение по производительности труда
Labour efficiency variance	Отклонение по производительности труда

Labour idle time variance	Отклонение трудозатрат по времени простоя
Labour rate operational variance	Операционное отклонение по ставке оплаты труда
Labour rate planning variance	Плановое отклонение по ставке оплаты труда
Labour rate variance	Отклонение по ставке оплаты труда
Labour total variance	Общее отклонение затрат на оплату труда
Labour turnover	Текучность кадров
Labour-intensive	Трудоемкий
Layout	Проформа (отчета)
Learning curve	Кривая обучения
Learning curve effect	Эффект кривой обучения
Learning curve formula	Формула кривой обучения
Learning curve improvement rate	Коэффициент улучшения кривой обучения
Learning curve theory	Теория кривой обучения
Learning effect	Эффект обучения
Learning rate	Коэффициент кривой обучения
Level of activity / activity level	Уровень деятельности
Leverage	Финансовый рычаг
Life cycle	Жизненный цикл
Life cycle costing (LCC)	Учет затрат жизненного цикла
Life cycle costs	Затраты жизненного цикла
Limited resource	Ограниченный ресурс
Limiting factor	Лимитирующий фактор
Limiting factor analysis	Анализ лимитирующих факторов
Line of best fit	Линия наилучшего соответствия
Linear programming	Линейное программирование
Linear relationship	Линейная зависимость
Liquidity	Ликвидность
Liquidity ratios	Коэффициенты ликвидности
Logical access control	Логический контроль доступа
Logical access systems	Системы логического контроля доступа
Loss leader pricing	Ценообразование на основе "лидерства через убытки"
Lowest cost estimate	Оценка по наименьшей стоимости
Machinery user costs	Затраты на использование оборудования
Maintenance costs	Затраты на обслуживание (оборудования)
Make or buy decisions	Решения "покупать или производить"
Management accounting information	Информация для управленческого

	учета
Management by exception	Управление по отклонениям
Management control	Управленческий контроль
Management control information	Информация для управленческого контроля
Management information system (MIS)	Управленческая информационная система
Margin	Маржа прибыли
Margin of safety	Маржа безопасности (запас прочности)
Margin of safety for multiple products	Маржа безопасности (запас прочности) для ассортиментного ряда
Marginal analysis	Анализ предельных затрат
Marginal cost	Маржинальные затраты
Marginal costing method	Маржинальный метод учета затрат
Marginal costing profit	Прибыль по маржинальному методу
Marginal cost-plus pricing	Метод ценообразования "маржинальные затраты плюс"
Marginal revenue (MR)	Предельный (маржинальный) доход (термин, используемый в модели максимизации прибыли)
Marginal revenue function	Функция предельного дохода
Market research	Исследования рынка
Market share	Доля рынка
Market share variance	Отклонение по доле рынка
Market size	Объем рынка
Market size variance	Отклонение по объему рынка
Market skimming pricing	Ценообразование по методу "снятие сливок с рынка"
Mark-up	Наценка
Mass services	Услуги массового характера
Master budget	Сводный бюджет
Material balance	Материальный баланс
Material flow	Материальные потоки
Material flow cost accounting (MFCA)	Учет затрат по материальным потокам
Material mix variance	Отклонение по номенклатуре материалов
Material price operational variance	Операционное отклонение по цене материалов
Material price planning variance	Плановое отклонение по цене материалов
Material price variance	Отклонение затрат на материалы по цене
Material purchases budget	Бюджет закупок материалов

Material total variance	Суммарное отклонение по затратам на материалы
Material usage	Расход материалов
Material usage operational variance	Операционное отклонение затрат на материалы по объему использования (по использованию)
Material usage planning variance	Плановое отклонение затрат на материалы по объему использования (по использованию)
Material usage variance	Отклонение затрат на материалы по объему использования (по использованию)
Material yield variance	Отклонение материалов по выходу продукции (по отдаче)
Materiality	Существенность
Materials handling costs	Затраты на перемещение материалов
Materials mix	Номенклатура материалов
Maturity (Life-cycle costing)	Этап/стадия/фаза зрелости (учет по жизненному циклу)
Maximax	Критерий максимакс
Maximin	Критерий максимин
Maximise throughput contribution (<i>verb</i>)	Максимизировать маржинальную прибыль от производительности процесса (пропускной способности)
Mean	Среднее значение
Measurement errors	Ошибки (погрешности) измерений
Mid-year price	Цена по состоянию на середину года
Minimax regret rule	Стратегия (критерий) минимаксного сожаления
Minimax regret table	Таблица минимаксных потерь
Minimisation of waste	Минимизация потерь
Minimum pricing	Расчет минимальной цены
Minutes on key / bottleneck resource	Количество минут на ключевом ресурсе («узком месте»)
Modern manufacturing philosophy	Современная философия производства
Monetary measures	Измерители в денежном выражении (денежные измерители)
Monopolistic competition	Монополистическая конкуренция
Monte-Carlo simulation	Моделирование по методу Монте-Карло
Multi-product breakeven chart	График безубыточности для ассортиментного ряда
Multi-product P/V chart	График прибыль/объем продаж (P/V график) для ассортиментного ряда
Mutually exclusive packages	Взаимоисключающие пакеты решений

Negative correlation	Отрицательная корреляция
Negative feedback	Отрицательная обратная связь
Negative product (Environmental costing)	Потери продукции (отходы)
Negative relationship	Обратная зависимость
Negotiated budget	Согласованный бюджет
Net cash flow	Чистый денежный поток
Net contribution	Чистая маржинальная прибыль
Net marginal revenue	Чистый маржинальный доход
Net profit	Чистая прибыль
Net profit margin	Маржа чистой прибыли
No transfer of ownership (services)	Невозможность владения (характеристика услуг)
Non-conformance costs (TQM)	Затраты из-за несоответствия качеству (Всеобщее управление качеством)
Non-controllable costs	Нерегулируемые (неконтролируемые) затраты
Non-financial performance indicator (NFPI)	Нефинансовые показатели эффективности
Non-linear	Нелинейный
Non-linear costs	Нелинейные затраты
Non-negativity conditions	Условия неотрицательности
Non-participative budgeting	Подготовка бюджета без участия руководителей всех уровней
Non-relevant costs	Нерелевантные затраты
Non-value added activities	Деятельность, не создающая добавленной ценности
Not for profit	Некоммерческий
Not-for-profit organisation / non-profit organisation	Некоммерческие организации
Notional costs	Вмененные затраты
Number of inspections per batch	Количество проверок на партию
Number of production runs per batch	Количество запусков в производство на партию
Number of set-ups per batch	Количество наладок оборудования на партию
Objective	Цель
Objective function	Целевая функция
Obsolescence	Моральное устаревание
Oligopoly	Олигополия
One-off event	Разовое событие
Opening balance	Остаток на начало периода (входящее сальдо)
Opening cash balance	Остаток денежных средств на начало периода

Opening inventory	Запасы на начало периода
Operating expenses	Операционные расходы
Operating gearing (leverage)	Операционный рычаг
Operating statement	Операционный отчет
Operational budget	Операционный бюджет
Operational control	Операционный контроль
Operational expenses	Операционные расходы
Operational planning	Операционное планирование
Operational variance	Операционное отклонение
Opportunity costs	Альтернативные затраты
Optimal transfer price	Оптимальная трансфертная цена
Optimum solution	Оптимальное решение
Ordering costs	Стоимость размещения заказа
Original budget	Исходный бюджет
Out of date standards	Устаревшие нормативы
Outbound logistics	Отправляющая (исходящая) логистика
Outcome (risk)	Исход
Output	Выработка продукции (выход)
Output (Input/output analysis)	Выходной поток (анализ "затраты-выпуск")
Outsourcing	Аутсорсинг
Outstanding balance	Непогашенная задолженность
Over absorption	Избыточное поглощение
Over-absorbed fixed production overhead	Избыточно поглощенные постоянные производственные накладные расходы
Overhead absorption rate (OAR)	Ставка поглощения (распределения) накладных расходов
Overhead recovery rate, Syn. OAR	Ставка поглощения (распределения) накладных расходов
Overheads	Накладные расходы
Overtime	Сверхурочная работа
Ownership (Building block model)	Владение (Модель строительных блоков)
Participation in budgeting	Участие в процессе бюджетирования
Participatory budget	Бюджет на основе участия
Passwords	Пароли
Past costs	Затраты прошлых периодов
Payables days	Период оборачиваемости кредиторской задолженности (дни)
Pay-off table	Таблица исходов
Penetration pricing	Политика (стратегия) цены проникновения на рынок
Perceived value	Воспринимаемая стоимость (ценность)
Perfect competition	Идеальная конкуренция

Perfect information	Полная информация
Performance hierarchy	Иерархия управления деятельностью
Performance management	Управление эффективностью бизнеса
Performance measures	Показатели эффективности
Period costs	Расходы периода
Periodic budget	Периодический бюджет
Perishability (services)	Недолговечность (характеристика услуг)
Personnel security planning	Планирование защиты системы от сотрудников
Physical access controls	Контроль физического доступа
Place an order (<i>verb</i>)	Размещать заказ
Planning and control cycle	Цикл планирования и контроля
Planning variance	Плановое отклонение
Position audit	Аудит состояния
Positive feedback	Положительная обратная связь
Positive product (Flow cost accounting))	Качественная готовая продукция (положительный продукт)
Premium pricing	Стратегия премиальных цен
Prevention costs (TQM)	Расходы на предотвращение дефектов (Всеобщее управление качеством)
Price differentiation	Стратегия дифференциации цен
Price discrimination	Ценовая дискриминация
Price elasticity of demand (PED)	Эластичность спроса по цене
Price equation/price function	Уравнение цены
Price perception	Восприятие цены
Price sensitivity	Чувствительность спроса к изменению цены
Price skimming	Метод ценообразования "снятие сливок"
Pricing policy	Ценовая политика
Pricing strategies based on cost	Стратегии ценообразования основанные на затратах
Primary activities	Основные виды деятельности (в контексте цепочки создания стоимости)
Primary data	Первичные данные (данные из первых рук)
Prime cost	Основные (первичные) затраты
Principal budget factor	Основной бюджетный фактор
Principle of controllability	Принцип контролируемости
Probabilistic budgeting	Бюджетирование с использованием вероятностей
Probability analysis	Вероятностный анализ
Probability distribution	Распределение вероятностей

Procurement	Закупки
Product bundling	Объединение нескольких товаров в набор
Product cost	Себестоимость продукции
Product life cycle	Жизненный цикл продукта
Product line pricing	Ценообразование по продуктовой линии
Product mix decisions	Решения по ассортименту продукции
Product range	Продуктовый ряд
Product return per minute	Доходность продукта в минуту
Product/service demand limitations	Ограничения по спросу на продукцию (услуги)
Production capacity (or 'volume capacity')	Производственная мощность
Production constraints	Производственные ограничения
Production cost budget	Бюджет производственных затрат
Production cost of sales	Производственная себестоимость реализованной продукции
Production flow	Производственный поток
Production overhead expenditure	Производственные накладные расходы
Production priority (TOC)	Приоритетность производства (теория ограничений)
Production run	Производственный цикл
Production scheduling costs	Затраты по планированию производства
Production volume	Объем производства
Product-level activities	Процессы уровня продукта
Profit before interest and tax (PBIT)	Прибыль до процентов и налогов
Profit centre	Центр прибыли
Profit from operations	Прибыль от операций или операционная прибыль
Profit margin	Маржа прибыли
Profit mark-up	Ценовая надбавка (наценка)
Profit sharing	Участие в прибыли
Profitability	Рентабельность
Profitability ratio	Коэффициент рентабельности
Profit-maximising price/output value	Цена/объем выпуска, максимизирующая(ий) прибыль
Profit-volume (P/V) chart	График прибыль /объем продаж (P/V график)
Profit-volume (P/V) ratio = C/S ratio	Доля маржинальной прибыли в выручке (коэффициент C/S)
Projected performance	Прогнозируемая эффективность
Pull system	Производственная система типа "тяни"
Purchase order	Заказ на закупку
Purchases	Закупки

Push system	Производственная система типа "толкай"
Qualitative data	Данные по качественным показателям
Qualitative information	Качественная информация
Qualitative performance measures	Качественные показатели эффективности
Qualitative research	Исследование качественных показателей
Quality	Качество
Quality circle	"Кружок качества"
Quality control cost	Затраты на контроль качества
Quantitive performance measures	Количественные показатели эффективности
Quantitative data	Количественные данные
Quantitative information	Количественная информация
Quantity centre	Пункт учета
Quick ratio	Коэффициент быстрой (срочной) ликвидности
R&D (Life-cycle costing)	Исследования и разработки (учет затрат по жизненному циклу)
Random number	Случайное число
Range checks	Проверка попадания в интервал
Range of possible outcomes	Диапазон возможных исходов
Rank decision packages (<i>verb</i>)	Ранжировать пакеты решений
Ranking	Ранжирование
Rate of return	Ставка доходности
Rate per hour	Почасовая ставка
Ratio analysis	Анализ по коэффициентам
Raw materials	Сырье
Real-time transaction processing (RTTP)	Обработка транзакций в реальном времени
Receivables balance	Остаток дебиторской задолженности
Receivables days	Оборачиваемость дебиторской задолженности (дни)
Reconciliation	Сверка
Reconciliation statement	Отчет о сверке
Reducing (declining) balance method	Метод уменьшаемого остатка
Regret	Сожаление
Regret criteria	Критерий сожаления
Relative measure of performance	Относительные показатели эффективности деятельности
Relevant cash flows	Релевантные денежные потоки
Relevant cost pricing	Ценообразование на базе релевантных затрат
Relevant costs	Релевантные затраты

Relevant costs of materials	Релевантные затраты на материалы
Re-order level	Уровень запасов для дозаказа (уровень дозаказа)
Re-order quantity	Объем дозаказа
Replacement costs	Стоимость замещения
Reported profit	Отчетная прибыль
Research and development	Исследования и разработки
Residual Income (RI)	Остаточная прибыль
Residual value	Ликвидационная стоимость
Resource utilisation (Building block model)	Использование ресурсов (Модель строительных блоков)
Responsibility accounting	Учёт по центрам ответственности
Responsibility centres	Центры ответственности
Retained earnings	Нераспределённая прибыль
Return on Capital Employed (ROCE)	Рентабельность задействованного капитала
Return on Investment (ROI)	Рентабельность инвестиций
Return on net assets	Рентабельность чистых активов
Return on sales	Рентабельность продаж
Return per factory hour (TOC)	Доход за производственный час
Return per hour	Доход за час
Return per minute	Доход за минуту
Returned goods	Возвращенные покупателем товары
Revenue	Выручка
Revenue centre	Центр доходов
Revised budget	Пересмотренный бюджет
Revised standards	Пересмотренные нормативы
Rewards (Building block model)	Вознаграждения (Модель строительных блоков)
Rewards schemes and performance management	Схемы вознаграждений и результаты деятельности
Reworking costs	Затраты на переделку
Right first time (TQM)	Правильно с первого раза (Всеобщее управление качеством)
Risk appetite	Аппетит к риску
Risk preference	Предпочтения по риску
Risk premium	Премия за риск
Risk-averse	Не склонный к риску
Risk-neutral	Нейтральный к риску
Risk-return relationship	Взаимосвязь между риском и доходностью
Risk-seeker	Склонный к риску
Rollback analysis (decision tree)	Обратный анализ (дерево решений)
Rolling budget	Скользкий бюджет
Royalty fee	Роялти

Rule-of-thumb model	Эмпирический метод
Run a department (verb)	Управлять отделом
Running costs	Операционные затраты
Safety inventory	Страховые (резервные) запасы
Sales and distribution overheads	Коммерческие расходы
Sales budget	Бюджет продаж
Sales expenses	Расходы по продаже
Sales margin (gross profit)	Валовая прибыль
Sales mix variance	Отклонение по ассортименту реализации
Sales quantity variance	Отклонение по количеству проданной продукции
Sales revenue	Выручка от продаж
Sales revenue at breakeven point	Выручка в точке безубыточности
Sales value at the split off point	Объем продаж в точке разделения
Sales volume	Объем реализации (в натуральных единицах)
Sales volume contribution variance	Отклонение маржинальной прибыли по объему продаж
Sales volume operational variance (Market share variance)	Операционное отклонение по объему продаж (Отклонение по доле рынка)
Sales volume planning variance (Market size variance)	Плановое отклонение по объему продаж (отклонение по объему рынка)
Sales volume profit variance	Отклонение прибыли по объему продаж
Sales volume revenue variance	Отклонение выручки по объему продаж
Sales volume to achieve a target profit	Объем продаж для достижения целевой прибыли
Scarce resource	Критический ресурс
Scatter diagram	Метод графической аппроксимации (график рассеяния)
Scheduling	Планирование работ
Scrap	Отходы
Scrap value	(Продажа) по цене отходов
Secondary data	Вторичные данные
Security and confidential information	Безопасность и конфиденциальная информация
Selling price	Цена реализации
Selling price policy	Политика ценообразования
Selling price variance (sales price variance)	Отклонение выручки по цене реализации
Semi-variable costs	Полупеременные затраты
Sensitivity analysis	Анализ чувствительности

Sensitivity of an investment decision to	Чувствительность инвестиционного решения к ...
Service life cycle	Жизненный цикл услуг
Service quality	Качество услуг
Set-up	Наладка оборудования
Set-up costs	Затраты по наладке оборудования
Set-up of a production run	Наладка оборудования для запуска цикла производства
Shadow price	Теневая цена
Short-termism	Политика получения краткосрочных выгод
Shut down decisions	Решения о прекращении (производства, деятельности)
Simulation models	Имитационные модели
Simultaneity/Inseparability (services)	Неотделимость /неразрывность производства и потребления (характеристика услуг)
Simultaneous equations	Система уравнений
Single loop feedback	Одноконтурная обратная связь
Skilled labour	Квалифицированный труд
Slack (budgeting)	Бюджетный люфт
Slack resource (limiting factor)	Избыточный ресурс
Social accounting	Социальный учет
Split-off point	Точка разделения продуктов
Spreadsheet	Электронная таблица
Spreadsheet packages	Пакет электронных таблиц
Stakeholder	Заинтересованная сторона
Standard absorption costing system	Нормативный метод полного поглощения затрат
Standard absorption rate	Нормативная ставка поглощения накладных расходов
Standard cost	Нормативные затраты
Standard cost card	Карточка нормативных затрат
Standard costing	Нормативный метод учета затрат
Standard costing system	Система нормативного учета затрат
Standard gross profit	Нормативная валовая прибыль
Standard hours	Нормо-часы
Standard labour rate	Нормативная ставка оплаты труда
Standard labour time/hours	Нормативное рабочее время/рабочие часы
Standard margin	Нормативная маржа прибыли
Standard material price	Нормативная цена на материалы
Standard material usage	Нормативный расход материалов
Standard mix	Нормативная номенклатура
Standard selling price	Нормативная цена реализации

Standard unit contribution	Нормативная маржинальная прибыль за единицу продукции
Standard variable costs	Нормативные переменные затраты
Standard variable production overhead absorption rate per hour	Нормативная ставка распределения переменных производственных накладных расходов на час
Standards (Building block model)	Нормативы (Модель строительных блоков)
Statement of financial position	Отчёт о финансовом положении
Steady state	Стабильное состояние
Step costs	Ступенчатые затраты
Stockholding costs	Затраты на хранение
Stockholding policy	Политика управления запасами
Stock-out	Отсутствие запасов на складе
Stockpiling	Накопление запасов
Storage costs	Затраты по хранению
Straight-line method	Линейный метод
Strategic activity management	Стратегическое управление деятельностью
Strategic analysis	Стратегический анализ
Strategic business unit	Стратегическая бизнес-единица
Strategic decisions	Стратегические решения
Strategic management accounting	Стратегический управленческий учет
Strategic planning	Стратегическое планирование
Strategy of "zero defects"	Стратегия "нулевого уровня брака"
Substitutes	Заменители
Sunk costs	Необратимые затраты
Sunrise replacement	Появление заменяющего продукта
Sunsetting of products	"Закат" продуктов (прекращение производства)
Supply chain	Цепочка поставок
Supply chain management	Управление цепочками поставок
Support activities	Вспомогательные виды деятельности
Support overheads (ABC)	Накладные расходы по вспомогательным видам деятельности (ABC)
Surplus (limiting factor)	Превышение (над минимальным уровнем)
System costs	Системные затраты
Tactical planning	Тактическое планирование
Tactics	Тактика
Target	Целевое значение (показатель)
Target cost	Целевая себестоимость
Target cost gap	Разрыв между целевыми и фактическими затратами

Target costing	Целевое управление себестоимостью
Target price	Целевая цена
Target profit for multiple products	Целевая прибыль для ассортиментного ряда
Target rate of return	Целевая ставка рентабельности
Tax allowance	Налоговый вычет
Taxable profit	Налогооблагаемая прибыль
Theory of constraints (TOC)	Теория ограничений
Throughput	Пропускная способность (производительность процесса) производства
Throughput accounting (TA)	Учет пропускной способности (производительности процесса)
Throughput accounting ratio, TPAR	Коэффициент пропускной способности (производительности процесса), коэффициент TPAR
Throughput contribution	Маржинальная прибыль от пропускной способности (производительности процесса)
Throughput contribution per period	Маржинальная прибыль от пропускной способности (производительности процесса) за период
Throughput per unit of bottleneck resource	Маржинальная прибыль от пропускной способности (производительности процесса) на единицу узкого места (ограничивающего ресурса)
Throughput return per factory hour	Маржинальная прибыль от пропускной способности (производительности процесса) на час производства
Time to market (Life-cycle costing)	Время вывода на рынок (Учет затрат по жизненному циклу)
Time value of money	Временная стоимость денег
Tolerance limit	Предел допустимого отклонения
Top down (imposed budget) budget	Бюджет сверху-вниз (нисходящий бюджет)
Total assets	Итого активы
Total conversion cost per factory hour / factory cost per hour	Затраты на переработку на час производства
Total cost-plus pricing	Метод ценообразования "совокупные затраты плюс"

Total factory cost per hour	Совокупные затраты на переработку на час производства
Total factory costs	Совокупные общезаводские расходы (затраты на переработку)
Total Quality Management (TQM)	Всеобщее управление качеством (TQM)
Trace directly to a product (ABC)	Проследить напрямую до продукта
Traceable costs	Прослеживаемые затраты
Trade payables	Торговая кредиторская задолженность
Trade receivables	Торговая дебиторская задолженность
Transaction processing system (TPS)	Система обработки транзакций
Transfer price	Трансфертная цена
Transfer price at marginal cost	Трансфертная цена на базе маржинальных затрат
Transfer price at variable costs	Трансфертная цена на базе переменных затрат
Transfer price based on full costs	Трансфертная цена на базе полных затрат
Transfer price based on full costs plus	Трансфертная цена на базе полных затрат плюс
Transfer price general rules for setting	Общие правила установления трансфертных цен
Transfer pricing using market price	Трансфертное ценообразование на базе рыночных цен
Transfer-in price	Трансфертная цена закупки
Transfer-out price	Трансфертная цена продажи
Turnover period	Период оборачиваемости
Unavoidable cost	Неустраняемые затраты
Uncertainty	Неопределённость
Uncontrollable costs	Неконтролируемые затраты
Under absorbed overhead	Недостаточно поглощенные накладные расходы
Uniformity	Единообразие
Unit contribution	Маржинальная прибыль на единицу
Unit cost	Себестоимость единицы
Unit of production	Единица продукции
Unit-level activities	Деятельность уровня единицы продукции
Unskilled labour	Неквалифицированный труд
Usage	Использование, расход
Use value (value analysis)	Потребительская стоимость (стоимостной анализ)
Useful life	Срок полезной службы
User costs	Стоимость использования
Utilisation rate	Норма расхода ресурса
Value analysis	Стоимостный анализ

Value engineering	Стоимостный инжиниринг
Value for money	Эффективность использования ресурсов
Value for money audit	Аудит эффективности использования ресурсов
Value of perfect information	Стоимость совершенной информации
Variability/heterogeneity (services)	Непостоянство качества/неоднородность (характеристика услуг)
Variable (marginal) costs	Переменные (маржинальные) затраты
Variable (<i>noun</i>)	Переменная величина
Variable production overhead efficiency variance	Отклонение переменных производственных накладных расходов по производительности
Variable production overhead expenditure variance	Отклонение переменных производственных накладных по фактическим затратам
Variable production overhead total variance	Суммарное отклонение переменных производственных накладных расходов
Variable production overheads	Переменные производственные накладные затраты
Variance analysis	Анализ отклонений
Variance trend	Тенденция (тренд) отклонений
Variety (Big Data)	Разнообразие (Большие данные)
Velocity (Big Data)	Скорость (Большие данные)
Volume (Big Data)	Объем (Большие данные)
Volume capacity	Производственная мощность
Volume discount	Оптовая скидка
Volume of production	Объем производства
Volume-related	Изменяющийся в зависимости от объема производства
Warehousing costs	Затраты по хранению
Wastage, waste	Потери (отходы) производства
Waste disposal (Environmental costing)	Утилизация отходов
Waste management	Контроль за ликвидацией отходов
What if analysis	Анализ "что если"
Wireless technology	Беспроводные технологии
Working capital	Оборотный капитал
Work-in-progress (WIP)	Незавершенное производство
World class manufacturing (WCM)	Производство мирового уровня
Worst/most likely/best outcomes estimates	Худшие/наиболее вероятные/лучшие оценки результата

Zero-based budgeting (ZBB)	Бюджетирование "с нуля"
----------------------------	-------------------------